



# 新聞公報

香港政府新聞處印發 · 皇后大道中 · 拱北行 · 電話：二八四二 八七七七

一九九六年三月二日（星期六）

目 錄	頁
審慎計劃衛生福利開支	1
選舉處籲請選民明日在區議會補選投票	4
勞處去年加強檢控違反勞工法例人士	4
社署表揚感化事務義工	5
東九龍下周三暫停鹹水供應	6
外匯基金運作	6

一九九六年三月三日（星期日）

目 錄	頁
區議會補選結果	7
東區灣仔防止虐兒教育活動	7
下葵官工開放日暨家長日	8

## 審慎計劃衛生福利開支

\*\*\*\*\*

政府計劃在一九九六至九七年度分別動用二百二十六億元和一百六十五億元作為衛生和福利方面的經常開支，與九五至九六年度比較的實際增長分別為百分之四點四和百分之十四點七。

這些撥款確保政府能履行其政策承諾，並回應社會人士的期望，為市民提供更佳的衛生和福利服務。

衛生福利司霍羅兆貞今日（星期六）在概述下個財政年度其政策範圍開支預算的記者招待會上說：「我們已因應社會人士的明確意願，擴展有關服務。」

「不過，我們是採取審慎的理財方式擴展這些服務。雖然開支大幅增加，特別在福利方面，但增長是我們負擔得來的。」

霍羅兆貞指出，下年度用於老人服務，包括衛生、福利、社會保障方面的總開支將達一百零二億元，包括直接用於老人福利服務的十二億元，較本年度增加百分之二十，而本年度又比上一年度的實際開支大幅增加百分之三十六。

她表示，實施《一九九四年老人服務工作小組報告書》所載建議的工作，進展良好。

舉例來說，政府正計劃在下年度多培訓六百三十名在安老院工作的保健員；增設一個社區老人評估小組和三個老人精神科小組，以加強為住宿院舍的老人提供的外展醫療服務；及進行研究，以確定老人的需要和檢討各項現有服務。

此外，亦會增設四十三間老人中心和一千六百個安老院宿位。除了現有的一百一十四支家務助理隊外，再多增設十二隊。

霍羅兆貞表示，儘管已為老人提供多項服務，做的總嫌不夠。

她說：「最近寒流襲港，各界對老人福利表示的關注，便已清楚說明這點。這次事件使我更加了解到政府和非政府機構不能承擔所有工作，最終我們仍不能取代家庭及鄰里守望相助所扮演的角色。」

「正因如此，我們通過擴展老人中心此項雄心勃勃的計劃，以及透過義工接觸老人，尤其獨居者的各項計劃，鼓勵老人建立社會網絡。」

「上述兩類計劃旨在使老人更投入其所屬的社區，並發揮他們的互助精神。」

社會福利署署長現正與政務總署署長共同制訂計劃，並邀請香港社會服務聯會和非政府機構一起參與，在照顧老人工作方面，進一步宣傳社區參與的需要。

下年度直接用於殘疾人士方面的福利服務開支為十三億元，較今年度增加百分之十五。為了協助殘疾人士就業，讓他們融入社會，政府會擴展職業評估及訓練服務，服務對象為約九百名庇護工場工人、交通意外受害人及受傷工人。

在一九九六至九七年度，政府會增加輔助職業名額，從目前三百六十個增至九百五十個，增幅達百分之一百六十四，為了更方便殘疾人士上班，將增設八條固定復康巴士路線，並為電話預約復康巴士服務增添三部車輛。屆時，使用這項服務的殘疾人士每年將達約三十九萬人次，增幅為百分之二十一。

至於不須供款的綜合社會保障援助（綜援）計劃的開支，估計在下年度約為五十九億元，增加約百分之二十三。

為確保能提供足夠的援助，當局於一九九四年十一月就綜援計劃展開了全面檢討。霍羅兆貞表示，有關檢討已經完成，並將於下星期公布檢討的最後報告所提出的各項建議。

由今年四月起，部分受助組別人士的綜援標準金額將有所增加。建議增加的款額將使五萬二千人受惠，每年的開支為三億元。

在家庭及兒童福利方面，政府將動用十四億元增聘約八十名家庭個案工作者及臨床心理學家、增聘十三名受過特別訓練的社會工作者處理虐兒問題和減輕受虐兒童的創傷，以及增聘十九名社會工作者，就離婚個案所涉及的子女監護問題，提供輔導。

此外亦會動用約十億元，幫助那些需要特別照顧的青少年，並為罪犯提供服務，協助他們改過自新。

談到衛生服務，霍羅兆貞強調，預防疾病及促進健康的生活方式，仍然是首要的工作。

在一九九六至九七年度，衛生署在經常開支方面獲撥款約十八億，致力促使市民及某些服務對象更加注意健康，並強調維持健康的生活方式是十分重要的。

要達到這些目標，年內將提供下列各項新的公共衛生服務：

- \* 一百五十五張療養院病床；
- \* 馬鞍山和將軍澳母嬰健康院各一；

- \* 下葵涌的兒童體能智力測驗中心及學童牙科診療所；
- \* 下葵涌、馬鞍山及將軍澳診療所各一；
- \* 屯門婦女健康中心；
- \* 堅尼地城、圓洲角及荃灣老人健康中心各一；
- \* 擴展學生健康服務，令約四十四萬三千名中學生受惠；
- \* 從愛滋病信託基金撥款八百萬元，供衛生署開設一間社區愛滋病教育研究及資源中心，協助推行專為可能染上愛滋病的人士而設的教育計劃。

此外亦已取得撥款提供一千四百張護養院病床，以助紓緩對這類病床的需求。

在一九九六至九七年度，醫院管理局獲得的經常撥款約為一百九十二億元，較今年高出百分之十四點八。所提供的改善和新增設施如下：

- \* 增設八百三十張病床；
- \* 為一百名末期腎衰竭病人提供服務的腎臟透析治療中心；
- \* 增設兩個康復統籌小組負責推行康復計劃，並加強對一千名長期病患者的社區照顧；
- \* 增設一個社區老人評估小組及三個老人精神科小組，藉以加強為一萬五千名年老病人提供的外展醫療及精神科服務；
- \* 試辦一間青少年護理中心，為有需要的青少年提供醫療及精神科服務；
- \* 設立八間病人及照顧者資源中心，向病人推廣自我照顧及互相幫助的概念。

再者，青山醫院最後階段的重建工程將於年內開展，建設成本約為八億五千萬萬元。

霍羅兆貞說：「通過這項重建計劃，我們將可為精神病人提供最佳的治療及康復服務，好讓他們更有能力再度融入社會。」

完

選舉處籲請選民明日在區議會補選投票  
\*\*\*\*\*

選舉事務處今日（星期六）提醒田景選區選民，於明日屯門區議會他們所屬選區的補選中踴躍投票。

田景選區共有選民八千三百八十七名。

投票站設於屯門田景邨何壽基學校，投票時間由上午七時三十分開始，晚上十時三十分結束。

選舉事務處發言人說，選民需要帶備身份證前往投票，但如能同時攜帶投票通知書，則有助於加快辦理有關的投票程序。該通知書已於日前發予選民。

如有查詢，請電二八二七 一一二二。

完

勞處去年加強檢控違反勞工法例人士  
\*\*\*\*\*

勞工處一九九五年成功檢控違反勞工法例人士的個案達八千六百二十一宗，罰款額超過四千七百八十萬元。

去年的成功檢控個案及罰款額分別較九四年上升百分之十一點三及五十九點三。

高級勞工事務主任（檢控）宋鈞澤今日（星期六）說，勞工處會繼續對不遵守勞工法例的僱主加強檢控。

他補充說：「若他們忽視工人的安全及福利，將會自食其果。」

一九九五年成功個案中，約有百分之三十九或三千三百八十七宗涉及工業安全。這些工業安全個案中，違反《工廠及工業經營條例》的佔三千二百五十二宗，觸犯《鍋爐及壓力容器條例》的佔一百三十五宗。

除了違反工業安全規例的個案外，因違反《婦女及青年（工業）規例》、《僱用兒童規例》、《僱傭條例》及《僱員補償條例》而被定罪的傳票共五千二百一十八張，罰款額合共八百三十萬元。

該五千二百一十八宗個案中，六百八十七宗涉及指派婦女及青年超時工作或於休息日工作，至於沒有為僱員投購保險或沒有發放法定假期予僱員而被定罪的個案則有二千一百一十七宗。

另有六十宗成功檢控個案涉及僱主未能如期支付或在僱員終止服務後支付工資予僱員。

未能遵照《人民入境條例》保存僱員紀錄或在勞工督察巡查時未能出示僱員紀錄供檢查而被定罪的個案，則有十六宗。

完

#### 社署表揚感化事務義工

\*\*\*\*\*

社會福利署今日（星期六）舉行頒獎禮，表揚五十六名感化事務義工在協助接受感化者康復工作中所作的貢獻。

感化事務義務工作計劃自一九七六年推行以來，已共有五百三十九位熱心人士參與義工服務行列。在過去一年社署共安排六十九位義工提供服務予一百六十二位受感化者，而其中有五十一位受感化者的家人也獲得義工提供服務。

社署在頒獎典禮中共頒發紀念狀予三十五位義工，確認他們首次完成六個月的服務；而接受長期服務獎的義工則共有二十一位，以感謝他們的長期服務。

總裁判司杜淮峰在主持頒獎禮時指出，隨着社會的進展，法律的精神亦着重幫助犯罪者改過自新，使他們能再為社會作出貢獻。

他說：「事實上，我所接觸到的案件中，大部分犯事者均有個別的動機，感化官的工作就是輔導他們，使他們對自己的問題有深切認識，從而拿出勇氣，積極改除以往的陋習，好好的過着正常的生活。」

杜淮峰表示，感化主任的工作是透過專業輔導，幫助受感化者清楚自己的問題及弱點，讓他們明白「是」與「非」，然後訂下正確的人生道路。

他說：「現在要接受上述服務的大多是十多歲的青少年，所以我們需要大量的義工，協助感化主任去支持及鼓勵他們。」

社署助理署長（青年及康復服務）梁士雄表示，社署通過這項富有社會使命感的計劃，匯集義工，本着愛心，關注受感化者，為他們提供所需的義務支援，如功課輔導及有益身心的文娛康樂活動等，協助他們融入社會，重過正常生活。

完

#### 東九龍下周三暫停鹹水供應

\*\*\*\*\*

東九龍區的沖廁水供應將由下星期三（三月六日）晚上十一時至翌日上午六時暫停，以便進行水管維修工程。

受影響樓宇包括位於新蒲崗、牛池灣、彩虹邨、彩雲邨、坪石邨、聯合醫院、順利邨、順天邨、順安邨、順緻苑、順利邨臨時房屋區、牛頭角、樂華邨、佐敦谷、九龍灣、觀塘、藍田、秀茂坪及茶果嶺的所有樓宇。

完

#### 香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

\*\*\*\*\*

九六年三月二日

	百萬元計
開市戶口結餘	二〇五七
收市戶口結餘	一九三二
改變原因：	
貨幣市場活動	增五三〇
流動資金調節機制今日運作	減六五五
時間	累積改變 (百萬元)
上午九時三十分	增五三〇

上午十時		增五三〇
上午十一時		增五三〇
上午十一時三十分		增五三〇

流動資金調節機制息率	借 入	放 出
	四點零厘	六點零厘
港元外匯指數 (TWI) :	123.5 * +0.0 *	2.3.96

完

#### 區議會補選結果

\*\*\*\*\*

以下是屯門區議會田景選區補選各候選人的得票數目：

利耀雄	二百零九票
何杏梅	一千一百三十二票
謝義方	一百三十四票
李洪森	一千五百七十九票

選舉主任陳子敬宣布李洪森當選。

完

#### 東區灣仔防止虐兒教育活動

\*\*\*\*\*

社會福利署署長冼德勤表示，及早發現和舉報懷疑兒童受到虐待在對付虐兒問題上，實屬重要。

冼德勤今日（星期日）在東區及灣仔區防止虐兒教育活動「培育兒童顯愛心同樂日」開幕典禮上說，市民大眾對虐兒問題的認識，以及工作上與兒童有接觸的專業人士的敏銳觸覺，是預防和打擊虐兒問題的關鍵。

他說：「在香港，無論是全港性或是地區層面，我們都動員多個專業領域的人士，採用多專業的方式處理虐兒問題。」

「據我所知，東區及灣仔區關注虐兒問題委員會於一九九五年年中成立，目標是提高不同專業對虐兒問題的認識、在地區層面探討虐兒問題、加強協調保護處境無助兒童的工作，以及改善區內虐兒個案的管理。」

今日活動內容包括有關照顧兒童的研討會、關於保護兒童的展覽、照顧兒童資料諮詢處及親子遊戲等。

冼德勤說：「透過這項活動，我們會更加關注保護自己的子女，以免他們受到虐待。」

「父母和子女必須學習彼此了解溝通，積極地促進親子關係，以免錯誤處理甚至損害彼此的關係，或是造成疏忽照顧、虐待的情況。」

今日研討會講者包括瑪嘉烈醫院兒科顧問醫生周振邦、香港大學講師何曾潔雯及龐曹聖玉。他們分別以「虐兒對兒童身心成長的影響」、「如何處理父母與子女的緊張關係」以及「一個家長的經驗：與子女溝通面面觀」為講題，發表演說。

東區及灣仔區關注虐兒問題委員會是社署設立五個地區委員會之一，以在地區層面上更有效地對付虐兒問題。其他四區分別是大埔／北區、屯門、深水埗及觀塘。

完

下葵官工開放日暨家長日

\*\*\*\*\*

彩旗飄揚，校門大開，又是一年一度的開放日，負責迎賓的學生緊守崗位，歡迎到訪的嘉賓。但與去年不同的是今年的開放日，家長可與自己的子女一起參觀展覽，看看他們的學習成果，也是一次難得的親子活動，無怪家長與學生都很雀躍。

日前下葵涌官立工業中學的周年開放日暨家長日，家長在與班主任談過子女在校的學習情況，及接過成績表後，便與子女一起走到禮堂，看看開放日的展覽。

今次展出的作品很多，除了學生平日的習作外，還有專題設計、示範、實驗等，如報業減價戰、製作橫額、把錢幣鍍銀等。

家長除觀看展覽外，還「身負重任」，就是要選出「最佳內容」、「最佳創意」、「最佳設計」的展品。這個選舉是家長教師會提議舉辦的，希望鼓勵學生積極參與，同時亦可推動家長對活動的支持。

下葵涌官立工業中學副校長李坤源表示：「今年把周年開放日和家長日放在同一日舉行，亦是家長教師會建議的，希望讓更多家長可以看到子女的學習成果，了解他們的學習情況。」

該校的家長教師會主席劉鄭桂芬說：「經過多年的參與，不單使我更了解兒子的學習情況，亦使我更清楚學校的行政。」

她說：「我最欣賞學校所推行的德育活動，學生的表現亦有明顯的改善，這是家長所希望看見的。」

家長教師會副主席曾廖瑞貞亦有同感，她說：「我們不會要求所有學生的成績都是甲等，但卻希望他們都有正確的道德價值觀和積極的人生觀。」

「楊志雄校長和全體教師都很投入推廣德育，對於他們所作的努力，我們是非常支持和欣賞的。」

至於開放日最佳展品的選舉結果，中文科以「中國傳統節目」奪得「最佳內容獎」，體育科的「奧運前瞻」獲「最佳創意獎」，設計與科技的展品則獲「最佳設計獎」，而全場大獎則由得分最多的美術與設計科奪得。

完